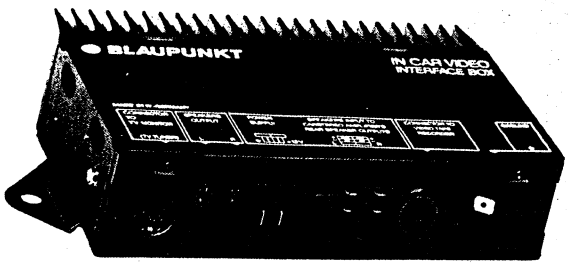
BLAUPUNKT

IN CAR VIDEO

INTERFACE-BOX
7 607 907 010



Schaltbild
Circuit diagram
Schéma des connexions
Esquema de conexión

Su. 11.85 — D — GB — F — E — BP/KDB 3 D85 244 008

○|	$U_{stab.}$	$U_{stab.}$	Abschaltverzögerung	AUDIO	NF	N50	N51 N52	N1	N2	N20
	11,5 V	>12,3 V	Delayed switch-off	VIDEO	▷	LR RR				
V1	V21	⊟	Coupure retardée	NF	VIDEO			⏚ +12 V		
V2	V22	S	Desconexión retrasada	⊸	2 x 6 W ~		RR LR	$U_{min.}$ 10,8 V	Video	
V3	V23	V24	V4, V5	H50	(4 Ω)			$U_{max.}$ 15,6 V	Recorder	Monitor

(D) Weitere Dokumentationen:
1. Kundendienstschrift
2. Ersatzteilliste BP/KDB 3 D85 349 024

(GB) Supplementary documentation:
1. Service manual
2. Spare parts list BP/KDB 3 D85 349 024

(F) Documentation complémentaire:
1. Manuel de service
2. Liste de pièces détachées BP/KDB 3 D85 349 024

(E) Documentación suplementaria:
1. Manual de servicio
2. Lista de piezas de repuesto BP/KDB 3 D85 349 024

(D) Die Interface-Box ist die zentrale Komponente der „In-Car Video-Anlage".

Funktionen
1. Elektronischer Ein/Aus-Schalter
2. 11,5 Volt Spannungsstabilisierung
3. Elektronische Überspannungssicherung
4. Elektronische Abschaltverzögerung für RTX-260 C
5. NF-Umschaltung Audio/Video-Anlage
6. Zweikanal NF-Verstärker für Video-Anlage

Sonderzubehör:
Anschlußkabel 5 m
Von der Interface-Box (Buchse N20) zum Monitor (Buchse 21). Best.-Nr. 7 607 290 000.
Von der Interface-Box (Buchse N2) zum Videorecorder RTX-260 C: Best.-Nr. 7 607 291 000.

(GB) The interface box is the central component of the "In Car Video" system.

Functions
1. Electronic on/off switch
2. Voltage stabilization 11.5 V
3. Electronic protection against overvoltages
4. Electronically delayed switch-off for RTX-260 C
5. AF switch-over audio/video system
6. Two-channel AF amplifier for video system

Special accessories:
Connecting cables 5 m
From the interface box (socket N20) to the monitor (socket 21), part no. 7 607 290 000.
From the interface box (socket N2) to the video recorder RTX-260 C, part no. 7 607 291 000.

(F) La boîte d'interface est le composant central de l'équipement "In Car Video".

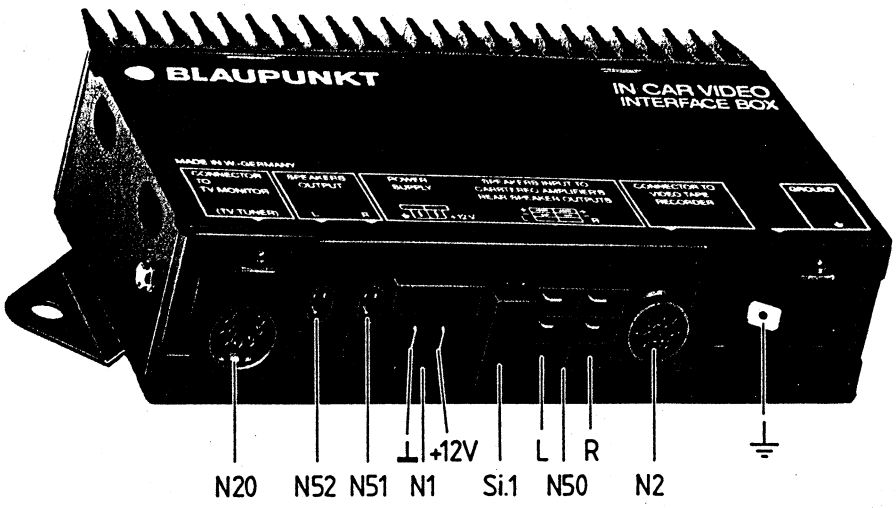
Fonctions
1. Interrupteur de marche/arrêt électronique
2. Stabilisation de tension 11,5 V
3. Protection électronique contre la surtension
4. Système électronique de coupure retardée pour RTX-260 C
5. Commutation B.F. équipement audio/vidéo
6. Amplificateur B.F. à deux canaux pour équipement vidéo

Accessoires spéciaux:
Câbles de raccordement 5 m
Du moniteur (douille N21) jusqu'à la boîte d'interface (douille N20): Réf. 7 607 290 000.
De la boîte d'interface (douille N2) jusqu'au magnétoscope RTX-260 C: Réf. 7 607 291 000.

(E) El "interface box" es el componente central del sistema "In Car Video".

Funciones
1. Interruptor electrónico de conexión/desconexión
2. Estabilización de voltaje 11,5 V
3. Protección electrónica contra sobrevoltaje
4. Sistema electrónico de desconexión retardada para RTX-260 C
5. Conmutación B. F. sistema audio/vídeo
6. Amplificador B.F. a dos canales para sistema vídeo

Accesorios especiales:
Cables de conexión 5 m
Del interface box (conexión N20) al monitor (conexión 21), no. de pedido 7 607 290 000.
Del interface box (conexión N2) al grabador vídeo RTX-260 C, no. de pedido 7 607 291 000.



(D) InCarVideo-Interface-Box

Die Interface-Box bildet die zentrale Verkabelungs- und Stromversorgungseinheit der gesamten InCarVideo-Anlage: Der 12-V-Anschluß der Anlage an das Bordnetz des Fahrzeugs erfolgt zentral über die Interface-Box. Über jeweils ein Zentralkabel wird die Verbindung zum Monitor und zur dritten Basiskomponente, dem InCarVideo-Recorder RTX-260-C, hergestellt. Damit sind Monitor und Recorder vollständig verkabelt!

In der Interface-Box sind zwei Leistungsendstufen zur Wiedergabe des Video-Tons über Lautsprecher integriert. Das Besondere ist, daß für die Wiedergabe über Lautsprecher keine separaten "Video-Lautsprecher" installiert werden müssen, sondern die vorhandenen Hecklautsprecher des Fahrzeugs genutzt werden können. Dazu ist es lediglich erforderlich, die vom Verstärker der Autoradioanlage kommenden Hecklautsprecherkabel zunächst in die Interface-Box zu leiten. Die Interface-Box speist dann die Hecklautsprecher über ihre Ausgänge. Solange die InCarVideo-Anlage abgeschaltet ist, wird das Leistungssignal vom Verstärker der Autoradio-Anlage auf die Hecklautsprecher durchgeschaltet. Dies ist auch dann noch der Fall, wenn die InCarVideo-Anlage zwar eingeschaltet ist, aber der Video-Ton über am Monitor eingesteckte Kopfhörer abgehört wird. Erst wenn bei eingeschalteter InCarVideo-Anlage der (am Monitor linke) Kopfhörer-Stecker herausgezogen wird, schaltet die Interface-Box die Hecklautsprecher auf ihre Leistungsendstufen zur Wiedergabe des Videotons um. Deren Ausgangsleistung beträgt 2 x 6 Watt Sinus an 4 Ohm (n. DIN).

Vorhandene Hecklautsprecher können genutzt werden, ohne daß zusätzliche, separate "Video-Lautsprecher" installiert werden müssen.

Soll der Video-Ton nicht über Kopfhörer, sondern über Lautsprecher wiedergegeben werden, erfolgt im Fond per automatischer Umschaltung eine klare akustische Trennung zwischen Autoradio- und Video-Ton.

Zum Lieferumfang der InCarVideo-Interface-Box gehört neben den Montageschrauben das Zentralanschlußkabel zum $4^1/_2$" InCarVideo-Monitor, dessen Länge 1,5 m beträgt. Sollte diese Länge in Einzelfällen nicht ausreichend sein, so steht als Sonderzubehör ein 5 m langes Spezialkabel (Bestell-Nr. 7 607 290 000) zur Verfügung.

(GB) InCarVideo Interface Box

The interface box is the central wiring and power supply unit of the entire InCarVideo system: The 12 V connection of the system is connected to the board supply of the vehicle via the interface box. The monitor and the third basic component, the InCarVideo recorder RTX-260-C, are connected by a central cable each. Monitor and recorder are now completely connected!

The interface box features two built-in power final stages for reproducing the video sound via speakers. For this, no separate "video speakers" must be installed since the existing rear speakers of the car may be used. It is only necessary to route the rear speaker cables coming from the amplifier of the car radio system to the interface box, which then supplies the rear speakers via the outputs. When the InCarVideo system is switched off, the power signal of the system's amplifier is switched through to the rear speakers. This also applies if, the InCarVideo system being switched on, the video sound is reproduced via headphones plugged in at the monitor. Only when the headphones (at the monitor's left) are unplugged, the InCarVideo system being switched on, the interface box switches the rear speakers to their power final stages in order to reproduce the video sound. Their output power is 2 x 6 W (sine, 4 Ω) acc. to DIN.

The existing rear speakers may be used without your having to install additional separate "video speakers".

If the video sound is to be reproduced via speakers instead of headphones, a distinct acoustical separation is made automatically in the rear between the car radio sound and the video sound.

The InCarVideo interface box is delivered with fixing screws and a central connecting cable for the 4.5″ InCarVideo monitor (length 1.5 m). If this is not sufficient, a 5 m cable may be ordered as special accessory (part no. 7 607 290 000).

(F) Boîte d'interface InCarVideo

La boîte d'interface est le composant central de câblage et d'alimentation de l'installation InCarVideo: Par cette boîte le branchement 12 V de l'installation est raccordé au système de bord du véhicule. Le moniteur et le troisième composant de base, le magnétoscope InCarVideo RTX-260-C, y sont raccordés par un câble central chacun. C'est tout pour brancher le moniteur et le magnétoscope!

La boîte d'interface contient deux étages de sortie de haute puissance incorporés pour reproduire le son vidéo par les haut-parleurs. Il ne faut pas installer de "H-P vidéo" séparés pour reproduire le son par les H-P parce que l'on peut utiliser les H-P arrières existants de la voiture. Il ne faut que faire passer les câbles des H-P arrières de l'amplificateur de l'autoradio et vers la boîte d'interface. La boîte alimente alors les H-P arrières par leurs sorties. L'installation InCarVideo étant débranchée, le signal de puissance de l'amplificateur de l'autoradio est transmis aux H-P arrières. Ceci s'applique aussi si le son vidéo est transmis par un casque raccordé au moniteur, le système InCarVideo étant mis en service. Si la fiche du casque (située à la partie gauche du moniteur) est retirée, le système InCarVideo étant mis en service, la boîte d'interface commute les H-P arrières sur leurs étages de sortie haute puissance pour reproduire le son vidéo. La puissance de sortie est de 2 x 6 W (sinusoidale, 4 Ω) selon DIN.

Les H-P arrières existants peuvent être utilisés sans monter des "H-P vidéo" séparés additionnels.

Pour reproduire le son vidéo par les H-P et non par le casque, le son de l'autoradio et le son vidéo sont séparés nettement à l'arrière grâce à une commutation automatique.

La boîte d'interface InCarVideo est livrée avec les vis de montage et un câble de connexion central de 1,5 m pour le moniteur InCarVideo 4,5″. Si cela ne suffit pas, vous pouvez commander un câble de 5 m comme accessoire spécial (réf. 7 607 290 000).

(E) Caja interface InCarVideo

La caja interface es el componente central de cablaje y de alimentación del sistema InCarVideo: La conexión de 12 V se conecta en la red de a bordo del coche por la caja interface. Se conectan el monitor y el tercer componente básico, el grabador RTX-260-C, mediante un cable central cada uno. No hay que hacer más para conectar el monitor y el grabador!

La caja interface contiene dos etapas de salida de alta potencia para reproducir el sonido vídeo por los altavoces. Para hacerlo, no hay que instalar "altavoces vídeo" separados, ya que pueden utilizarse los altavoces traseros ya existentes. Sólo hay que pasar los cables de altavoz del amplificador del autorradio hacia la caja. La caja alimenta los altavoces por las salidas. El sistema InCarVideo desconectado, se transmite la señal de potencia del amplificador del autorradio a los altavoces traseros. Este vale también si el sonido vídeo está reproducido por auriculares conectados en el monitor, el sistema InCarVideo estando conectado. Sólo al retirar el enchufe de los auriculares (en la parte izquierda del monitor), el sistema estando conectado, la caja interface conmuta los altavoces traseros en sus etapas finales de alta potencia para reproducir el sonido vídeo. Su potencia de salida es de 2 x 6 W (senoidal, 4 Ω) según DIN.

Pueden utilizarse los altavoces traseros ya existentes, sin deber instalar "altavoces vídeo" suplementarios separados.

Si desea reproducir el sonido vídeo por los altavoces y no por los auriculares, se separan claramente los sonidos autorradio y vídeo en la parte trasera, gracias a una conmutación automática.

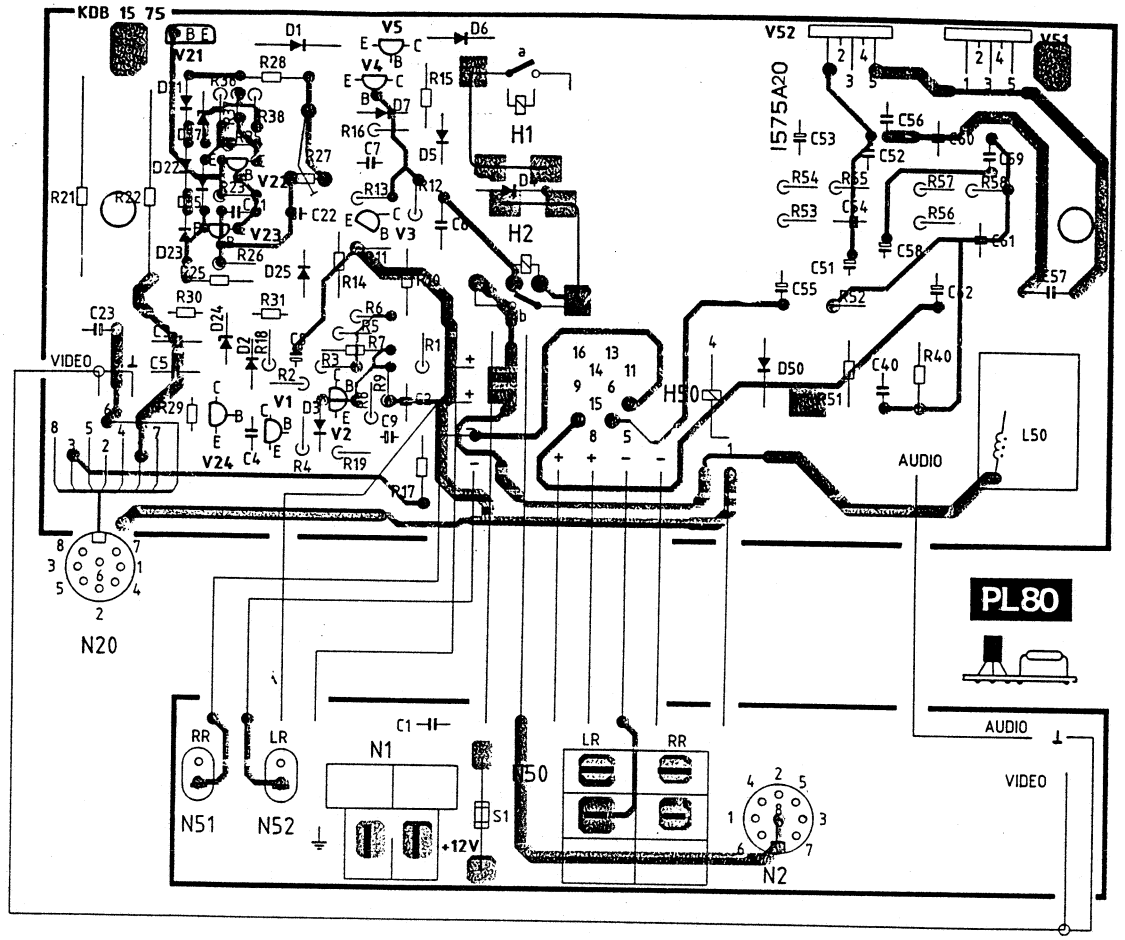
Se suministra la caja interface InCarVideo con los tornillos de fijación y un cable de conexión central de 1,5 m para el monitor 4,5″. Si este no es suficiente, hay un cable de 5 m como accesorio especial (no. de pedido 7 607 290 000).

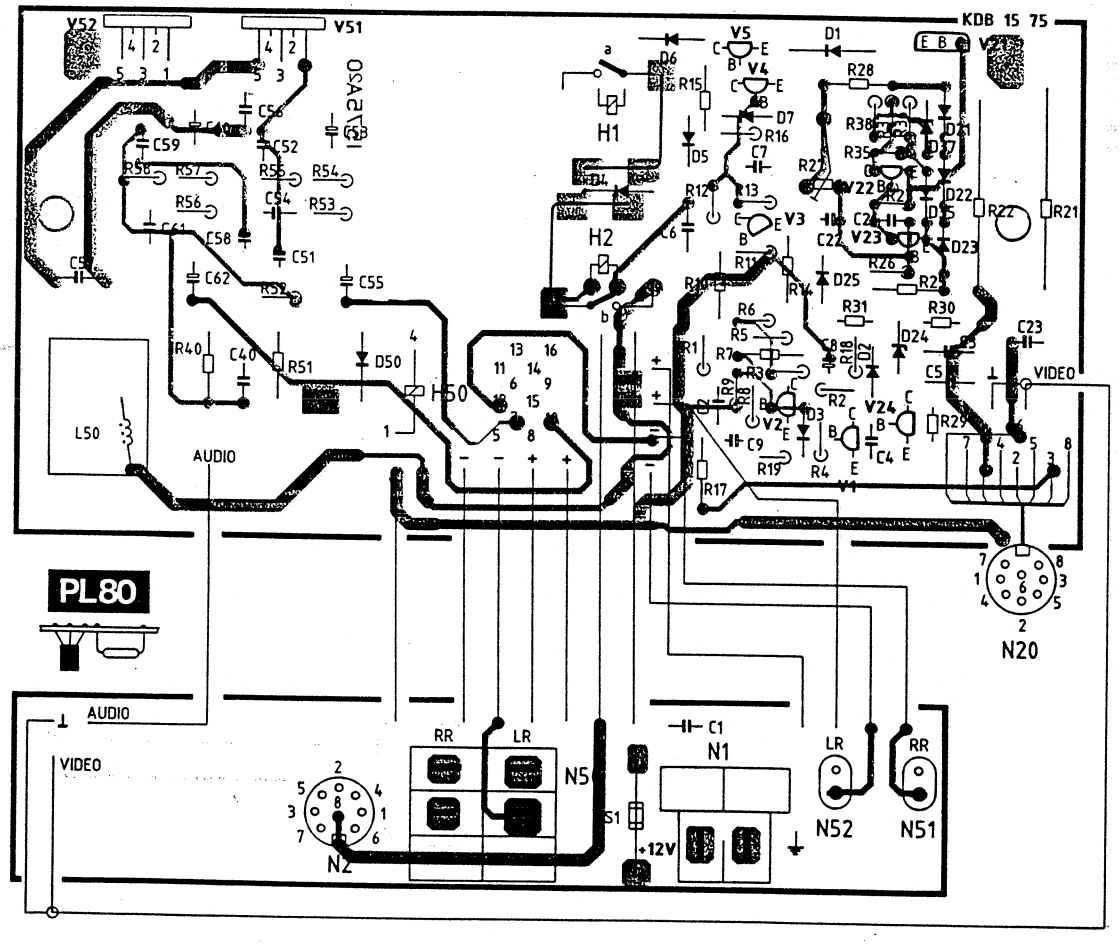
BLAUPUNKT
BOSCH Gruppe

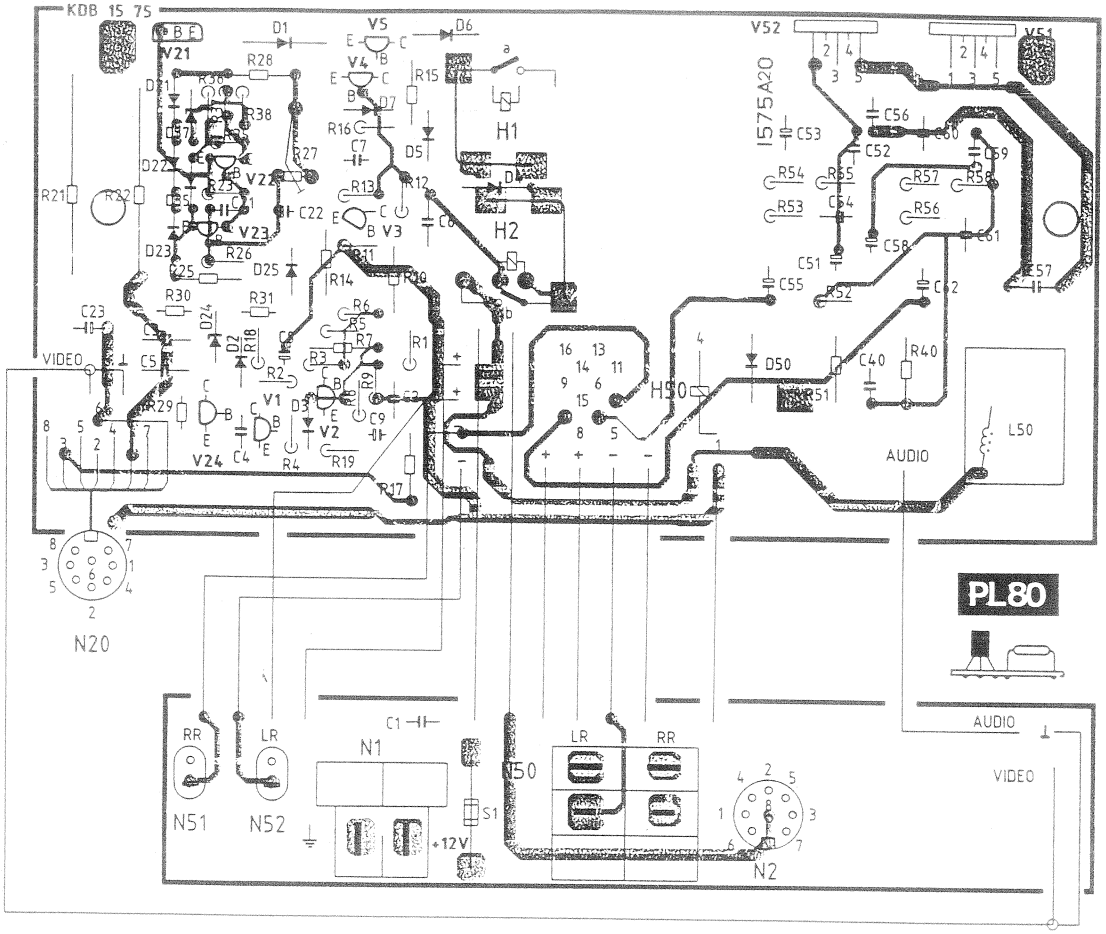
Blaupunkt-Werke GmbH, Hildesheim
Printed in Germany by
Hagemann-Druck, Hildesheim

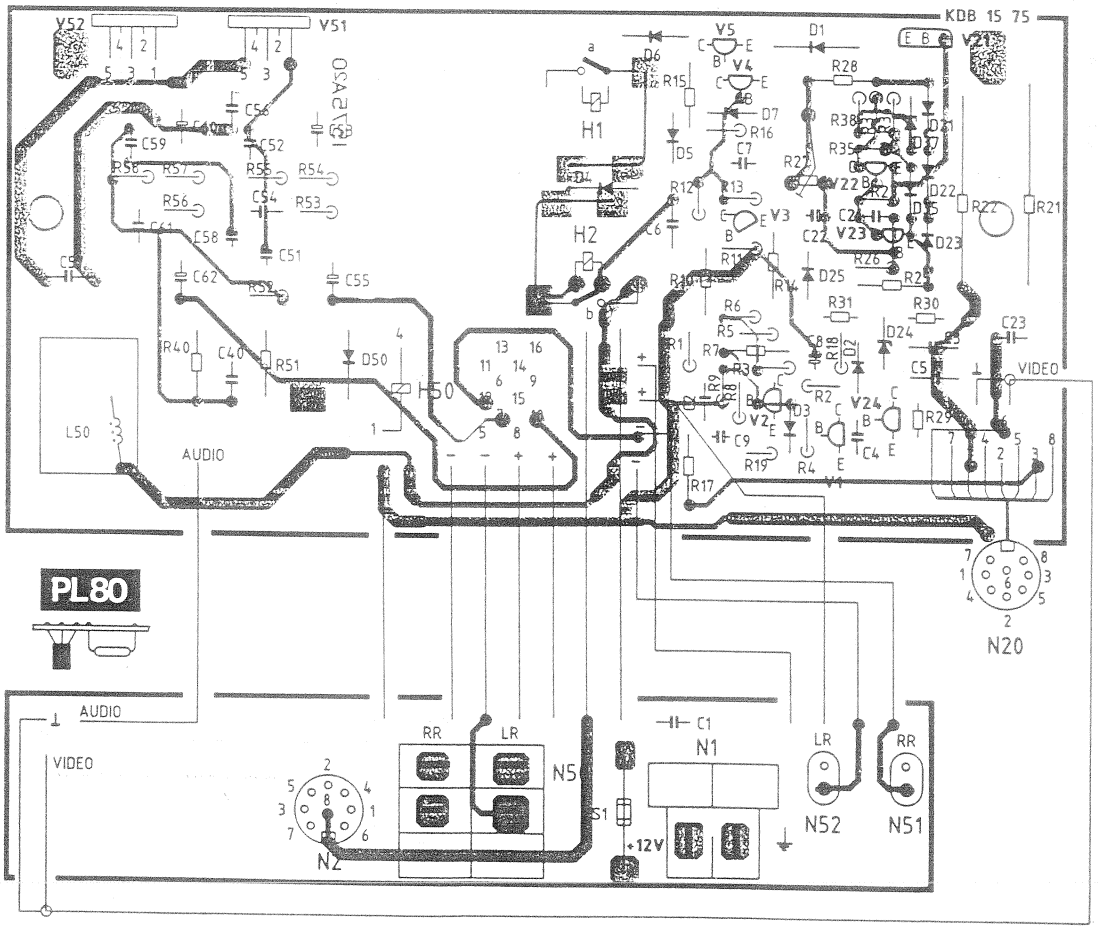
Änderungen vorbehalten! Nachdruck – auch auszugsweise – nur mit Quellenangabe gestattet
Modification réservées! Reproduction – aussi en abrégé – permise seulement avec indication des sources utilisées

Modifications reserved! Reproduction – also by extract – only permitted with indication of sources used
¡Modificaciones reservadas! Reproducción – también en parte – solamente permitida con indicación de las fuentes utilizadas


KDB 15 75
PL80
AUDIO
VIDEO
+12V
N1
N2
N20
N51
N52
H1
H2
H50
L50
S1
I575A20


KDB 15 75
PL80
AUDIO
VIDEO
+12V
N1
N2
N5
N20
N51
N52
H1
H2
H50
L50
S1
I575A20


KDB 15 75
V21
V22
V23
V24
V1
V2
V3
V4
V5
V51
V52
I575A20
H1
H2
H50
N1
N2
N20
N51
N52
L50
S1
+12V
VIDEO
AUDIO
RR
LR
PL80


KDB 15 75
V21
V22
V23
V24
V1
V2
V3
V4
V5
V51
V52
I575A20
H1
H2
H50
N1
N2
N20
N5
N51
N52
L50
S1
+12V
VIDEO
AUDIO
RR
LR
PL80

KDB 15 75

U Stab.
(V21, V22, V23)

NF
(V51, V52)

Monitor
Monitor
Moniteur
Monitor

N20
(DIN 41 524)

Video Recorder
video recorder
magnétoscope
grabador vídeo

(DIN 45 326)
N2

+ 12V
(Service +14 V)

(Interface Box, Monitor RTX 260) I = typ. 1,7 A

N1

N51

LA – Ausgang RR
Speaker output
Sortie H-P
Salida altavoz
LR

N52

LA – Eingang
Speaker input
Entrée H-P
Entrada altavoz
LR
RR

N50

14 V
11,5 V

V24 BC237B 8 905 707 309 0,7V
D24 ZPD 5,6 8 905 421 273
D25 1N4148 8 905 405 822
R30 820
R31 1k
R29 330
R28 3,3k
R27 5k
C23 1000µ
D21 1N4148 8 905 405 822
D22 1N4148 8 905 405 822
D23 ZPD 5,6 8 905 421 273
C21 100
C22 4,7µ
R26 4,7k

Überspannungssicherung
Overvoltage protection
Protection contre la surtension
Protección contra el sobrevoltaje
(V24)

V21 BD808 8 905 705 340 11,5V 13,3V 14V
V22 BC307B 8 905 707 331 12,6V
V23 BC237B 8 905 707 309 5V
R23 39k
R22 47 5W
R21 47 5W
D35 1N4148 8 905 405 822
R35 15k
R37 150
R25 2,7k
R36 15k
R38 180
D37 ZPD 5,6 8 905 421 273

H2 b 14V
H1 a
A H1
B H2

R1 15k
C8 0,47µ
R17 10
R2 10k
R5 1k
R6 1k
R7 18k
D4 1N4001 8 905 405 819
D6 1N 4001 8 905 405 819
D5 1N4148 8 905 405 822
R 40 2,7
C 40 0,1µ
R18 10k
D2 1N4148 8 905 405 822
R3 18k
R8 10k
D3 1N4148 8 905 405 822
C9 0,47µ
R19 10k
C3 0,22µ
R4 12k
C4 47n
R9 12k
C5 0,22µ
V1 BC237B 8 905 707 309
V2 BC237B 8 905 707 309
V3 BC875 8 905 707 903
V4 BC237B 8 905 707 309
V5 BC237B 8 905 707 309
R11 22k
R13 100k
R12 120k
C6 0,47µ
R15 10k
R14 3,3k
D7 1N 4148 8 905 405 822
R16 270k
C7 330µ

Abschaltverzögerung
Delayed switch-off
Coupure retardée
Desconexión retrasada
(V4, V5)

S1 5A
D1 BY 399 8 905 405 154
C1 0,1µ
C2 0,1µ

(V1, V2, V3)

V51 TDA 2003 8 905 901 896
R51 12k
R52 1k
C51 1µ
C52 10n
C53 220µ
C55 1000µ
R54 1k
R53 1
R55 33
C54 0,1µ
NF/R

V52 TDA 2003 8 905 901 896
L50
C58 1µ
C59 10n
C57 2200µ
C56 0,1µ
C60 220µ
C62 1000µ
R57 1k
R56 1
R58 33
C61 0,1µ
NF/L

RR = rechts hinten / right rear / droite arrière / detrás a derecha
LR = links hinten / left rear / gauche arrière / detrás a sinistra

C1 C2 C3 C4

H50
D50 1N4001 8 905 405 819

Audio / Video-NF

PL80

Interface-Box
7 607 907 010